

# St. Jacob Melkite Greek-Catholic Church

Serving San Diego Since 1990



# كنيسة القديس يعقوب للروم الملكيين الكاثوليك

بخدمة سان دييغو منذ عام 1990

## 3<sup>rd</sup> Sunday After the Holy Cross

### الاحد الثالث بعد عيد الصليب المقدس

Today we commemorate **THE HOLY APOSTLE THOMAS**, who was one of the Twelve Apostles. Through his doubt in the Resurrection of Christ the Lord, a new proof was given of that wonderful and saving event. The resurrected Lord appeared to His disciples a second time, in order to convince Thomas. The Lord said to Thomas: *Reach hither thy finger, and behold My hands; and reach hither thy hand, and thrust it into My side: and be not faithless, but believing.* And Thomas replied: *My Lord and my God* (John 20:27-28). After the descent of the Holy Spirit, when the apostles cast lots to see where they would each go to preach, the lot fell to Thomas to go to India. He was a little saddened that he had to go so far away, but the Lord appeared to him and encouraged him. In India, St. Thomas converted many, both aristocrats and poor, to the Christian Faith, and established the Church there, appointing priests and bishops. Among others, Thomas converted two sisters to the Faith--Tertiana and Migdonia--both wives of Indian princes. Because of their faith, both sisters were ill-treated by their husbands, with whom they no longer wanted to live after their baptism. Eventually, they were allowed to go. Being freed of marriage, they lived God-pleasing lives until their repose. Dionysius and Pelagia were betrothed, but when they heard the apostolic preaching they did not marry, but devoted themselves to the ascetic life. Pelagia ended her life as a martyr for the Faith, and Dionysius was ordained a bishop by the apostle. Prince Mazdai, Tertiana's husband, whose son, Azan, was also baptized by Thomas, condemned the apostle to death. Mazdai sent five soldiers to kill Thomas. They ran him through with their five spears, and thus the Holy Apostle Thomas rendered his soul into the hands of Christ. Before his death, he and the other apostles were miraculously brought to Jerusalem for the burial of the Most-holy Theotokos. Arriving too late, he wept bitterly, and the tomb of the Holy Most-pure One was opened at his request. The Theotokos' body was not found in the tomb: the Lord had taken His Mother to His heavenly habitation. Thus, in his tardiness St. Thomas revealed to us the wondrous glorification of the Mother of God, just as he had once confirmed faith in the Resurrection of the Lord by his unbelief.

**Prior week's donations: \$1091** (including all cash, checks, and electronic deposits). Our weekly expenses run about **\$1700**. If we get 30 people (i.e., all the men, women, and children, combined), that amounts to about **\$57 per person**. We appreciate your generosity. St Jacob's couldn't survive without your support!

**How can you join in the mission and vision of St Jacob's, the only Melkite community in San Diego County?** First, by participating in the life of our community and attending our worship services. Second, if you cannot attend regularly, please pray for the well-being of our Melkite mission. Third, your financial support is crucial for the longevity of St Jacob's. Please give generously to Sunday collections, mail your donations to PO Box 231328, San Diego, CA 92193, or visit our donations web page: <https://stjacobmelkite.org/donate> for electronic giving options. May the Lord bless your generosity. **St Jacob's can't survive without your support!**

**Bishop's Appeal:** Please make your donation to the 2024 Bishop's Appeal at your earliest possible convenience. You should have received your envelope in the mail. You can also go online. If you need more information please see Fr Shaun ASAP!

**Parish Anniversary and Patronal Feast:** The feast of St James, Brother of the Lord is Wednesday, 23 October. Please join us for liturgy at 7:00 p.m. We will also expect to celebrate with luncheon after liturgy on Sunday, 27 October.

**NO vespers this Wednesday! We Apologize for any inconvenience.**

**Remember in your prayers:** All who are sick, suffering or recovering from illness, especially, Layla Daoud Khbais, Lizeth Shahtout, Dcn. Edward Bagdasar, Najib Bagdasar, Eduardo Rame, Alfonso Hababa, Suad Maria, Jamil Maria, Manuel Salazar, Matthew Medina, Samir Shamieh, Micheline Haggar, Alice Boghos, Emil Shami and Nassim and Soumaya Nasser. All who have been and continue to be affected by the violence in Ukraine, Gaza and Lebanon. We remember also all who have fallen asleep in the hope of new life.

### **Troparion of the Resurrection:** (Tone 3)

Let all in heaven rejoice, and all on earth be glad, for the Lord has exerted power with His arm: by death He has trampled upon Death, and has become the firstborn from the dead. He has delivered us from the bosom of Hades and has granted to the world great mercy.

### **Troparion Of The Apostle Thomas:** (Tone 3)

O holy Apostle Thomas, intercede with the merciful God, that He may grant our souls the forgiveness of sins.

### **Troparion of St. Jacob, Brother of the Lord:** (Tone 4)

As a disciple of the Lord, you received the Gospel, O holy Jacob. As a martyr, you displayed unyielding will. As a brother of God, you have special power with Him. As a hierarch, you have the right of intercession. Intercede, therefore, with Christ God that he may save our souls.

### **Kondakion:** (Tone 4)

O never failing Protectress of Christians and their ever-present intercessor before the Creator, despise not the petitions of us sinners, but in your goodness extend your help to us who call upon you with confidence. Hasten, O Mother of God, to intercede for us, for you have always protected those who honor you.

### **نشيد القيامة:** (باللحن الثالث)

لتفرح السماويات، وتبتهج الارضيات. لأن الرب صنع عزاً بساعده، ووطيء الموت بالموت، وصار بكر الاموات، وأنقذنا من جوف الجحيم، ومنح العالم عظيم الرحمة.

### **طروبارية الرسول توما:** (باللحن الثالث)

أيها الرسول القديس توما تشفع الى الاله الرحيم ان ينعم بغفران الزلات لنفوسنا.

### **طروبارية القديس يعقوب أخى الرب:** (باللحن الرابع)

بما أنك تلميذ للرب قبلت الإنجيل، أيها الصديق. وبما أنك شهيد لك عزم لا ينتني، وبما أنك أخت للرب لك الدالة لديه. وبما أنك رئيس كهنة لك حق الشفاعة. فاشفع إلى المسيح الإله في خلاص نفوسنا.

### **نشيد الختام:** (باللحن الرابع)

يا نصيرة المسيحيين التي لا تخزي، ووسيطتهم الدائمة لدى الخالق، لا تعرضي عن أصوات الخطاة الطالبين اليك. بل بما أنك صالحة، بادري الى معونتنا، نحن الصارخين اليك بأيمان: هلمي الى الشفاعة، وأسرعى الى الابتهاال، يا والدة الاله المحامية دائماً عن مكرميك.

**EPISTLE: (1Cor 4:9-16) – For the Apostle Thomas**

**PROKIMENON: Psalm 18: 5,2 (8th Tone)**

Through all the earth, their voice resounds, and to the ends of the world their message.

**Stichon:** The heavens declare God's glory and the firmament proclaims the work of his hands.

**READING** from the 1<sup>st</sup> Epistle of St. Paul to the Corinthians  
BRETHREN, I think God has set forth us the apostles last of all, as men doomed to death, so that we would become a spectacle to the world, and to angels, and to men. We are fools for Christ, but you are wise in Christ! We are weak, but you are strong! You are honored, but we are without honor! To this very hour, we hunger and thirst, and we are naked and buffeted and have no fixed home. And we labor, working with our own hands. We are reviled and we bless, we are persecuted and we bear with it, we are maligned and we console; we have become as the refuse of this world, the scum of all until this present time. I write these things, not to put you to shame, but to admonish you as my dearest children. For although you have ten thousand tutors in Christ, you have not many fathers. Therefore, I beg you, be imitators of me, as I am of Christ.

**ALLELUIA: Psalm 88: 6,8 (1<sup>st</sup> Tone)**

The heavens shall proclaim your wonders, O Lord, and your truth in the assembly of the saints.

**Stichon:** God is glorified in the council of his saints, great and awesome to all those around him.

**Gospel (Luke 7:11-16) Third Sunday after Holy Cross**

At that time it came to pass that Jesus went to a town called Nain; and his disciples and a large crowd went with him. And as he came close to the gate of the town, behold, a dead man was being carried out, the only son of his mother, and she was a widow; and a large gathering from the town was with her. And the Lord, seeing her, was sorry for her, and said to her, "Do not weep." And he went up and touched the stretcher; and the bearers stood still. And he said, "Young man, I say to you, arise." And the one who was dead sat up, and began to speak. And He gave him to his mother. But fear seized them all, and they began to glorify God, saying, "A great prophet has risen among us." and "God has visited his people."

**Hymn to the Theotokos:** It is truly right...

**Kinonikon:** Praise the Lord...

**Post-communion:** We have seen the true Light...

**الرسالة: 6 تشرين الأول لتذكار القديس الرسول المجيد توما**

(أطلب مقدمة الرسالة و هلوليا من 6 تشرين الثاني)

في كل الأرض ذاع منطقه، وإلى اقاصي المسكونة كلامهم السماوات تُذيعُ مجد الله، والفلك يُخيرُ بأعمال يديه

**الرسالة: (1 كورنثس 4: 9 – 16) الأحد العاشر بعد العنصرة**

يا إخوة، ان الله قد أبررنا نحن الرسل آخري الناس، كأننا مجعولون للموت. لأننا فد صرنا مشهداً للعالم والملائكة والبشر. نحن جهال من أجل المسيح، أما أنتم فحكماؤ في المسيح. نحن ضعفاء، أما أنتم فأقوياء. أنتم مكرّمون، أما نحن فمهانون. وحتى هذه الساعة نجوع ونعطش، ونعري ونلطم ولا قرار لنا، ونتعب عاملين بأيدينا. نُشتم فنبارك، نُضطهدُ فنحتلم. يُشتم علينا فنترجع. قد صرنا كأقذار العالم، كأوساخ يستخبئها الجميع حتى الآن. ولا أكتب ذلك لإخجالكم، لكني أعظكم كأولادي الاحباء. لأنه ولو كان لكم ربوات من المعلمين في المسيح، ليس لكم آباء كثيرين، لأنني أنا ولدنكم في المسيح يسوع بالإنجيل. فأطلب إليكم أن تكونوا بي مقتدين.

**هلوليا:**

تعترفُ السماواتُ بعجائبك يا رب، وبحقك في جماعة القديسين الله ممجدٌ في جماعة القديسين عظيمٌ ورهيبٌ عند جميع الذين حولهُ

**الإنجيل: (لوقا 7: 11-16) الأحد الثالث بعد الصليب**

في ذلك الزمان، كان يسوع منطلقاً الى مدينة أسمها نائين. وكان يسيرُ معه جمهورٌ من تلاميذه وجمع كثير. فلما قَرَب من باب المدينة، إذا ميتٌ محمولٌ وهو ابنٌ وحيدٌ لأمه. وكانت هذه أرملة. وكان معها جمعٌ غفيرٌ من المدينة. فلما رآها الربُّ تحنَّ عليها، وقال لها لا تبكي، ودنا ولمس النعش، فوقفت الحاملون. فقال: أيها الشاب لك أقول فقم. فاستوى الميتُ وبدأ يتكلم. فسلمته الى أمه. فاستولى على الجميع خوفٌ. فجعلوا يُمجدون الله قائلين: لقد قام فينا نبيٌ عظيم، واقتد الله شعبه.

**نشيد لوالدة الاله:** انه واجبٌ حقاً...

**كينونيكون:** سبحوا الرب من السماوات. هلوليا.

**بعد المناولة:** إذ قد نظرنا النور الحقيقي ...

**SAINT JACOB MELKITE GREEK-CATHOLIC CHURCH**

Wednesday **Vespers** 7:00 pm

**Confessions** after services & by appt

Sunday **Divine Liturgy** 11:15 am

at Holy Angels Byzantine Catholic Church, 2235 Galahad Road

Mailing address: PO Box 231328, San Diego, CA 92193

Phone: 619-333-2772

Web site: [stjacobmelkite.org](http://stjacobmelkite.org)

Fr. Shaun Brown, Administrator

E-mail: [frshaun@stjacobmelkite.org](mailto:frshaun@stjacobmelkite.org)

Information on other **Holy Mysteries** (sacraments): <https://stjacobmelkite.org/holy-mysteries>

To report sexual abuse by clergy, parish personnel or volunteers of the Eparchy of Newton, please call the Victim Assistance Coordinator at 1-800-479-5910.

**Saint Jacob Melkite Catholic Church** is an Eastern Catholic Community of the Eparchy of Newton, headed by His Grace, Bishop François. Liturgical services are celebrated in English and Arabic in the Byzantine Rite. The Eparchy (Diocese) is a part of the Patriarchate of Antioch, headed by His Beatitude, Patriarch Joseph. "...and in Antioch the disciples were for the first time called Christians" (Acts 11:26). The Melkite Greek-Catholic Church professes the Orthodox Faith and maintains full communion with the See of Rome.

**St. Jacob Mission Statement:** To foster a Catholic and Godly renewal with worship through the awe-inspiring Liturgy of the Byzantine Rite and by safeguarding our Orthodox Faith and Tradition; to bring the message of the Living Lord to the faithful and seekers of truth.

Visit



Watch



Like



Follow



Give with a banking app.

Forgot your checkbook?

Not to worry! You can still give electronically today. Start by using your smart phone's camera to scan one of these QR codes.



Give with a credit card.